



Grandir avec plusieurs langues

Vendredi 15 décembre 2017
IRTS de Lorraine - site de Nancy

Sélection de ressources

Centre de ressources documentaires de l'IRTS de Lorraine site de Nancy

Pour approfondir les conférences.....	2
Publications de Christine HELOT	2
Publications de Marie Nicole RUBIO	2
Publications de Timea KADAS PICKEL.....	2
Pour aller plus loin.....	3
Articles de périodiques/ Ressources en ligne	3
Ouvrages	3

Pour approfondir les conférences

Publications de Christine HELOT

HELOT Christine, JURGEN Erfurt. *L'éducation bilingue en France : politiques linguistiques, modèles et pratiques.* Editions Lambert-Lucas, 2016, 664 p.

HELOT Christine, Frijns, C., Van Gorp, K., Sierens, S. *Language Awareness in Multilingual Classrooms in Europe.* Amsterdam: Mouton de Gruyter (à paraître)

HELOT Christine. Introduction : Le multilinguisme dès la crèche : Oui, c'est possible ! *Le Furet*, 09/2017, n°86

HELOT Christine. « Apprendre plusieurs langues, plusieurs langues pour apprendre. Les enjeux socio-éducatifs du bilinguisme et du plurilinguisme », dans J. Vernaudeau, Isabelle Nocus, et Mirose Paia (eds.) *L'école plurilingue en Outre-mer.* Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2014, p. 65-84.

HELOT Christine. (2012) « La notion de répertoire plurilingue ou comment comprendre le fonctionnement langagier des enfants bilingues », dans *Temps d'enfances, Temps de transmission de savoirs*, Actes du 22ème congrès national AFPEN, Strasbourg 2011, p. 135-149

HELOT Christine, RUBIO Marie Nicole. *Développement du langage et plurilinguisme chez le jeune enfant.* Eres, 2013

HELOT Christine, BENERT B. « Littérature de jeunesse et plurilinguisme : À la rencontre de deux auteurs polyglottes en formation bilingue : Tomi Ungerer et Ernst Jandl ». dans S. Ehrhart, C. Hélot & A. Le Nevez *Plurilinguisme et formation des enseignants, une approche critique*, Francfort : Peter Lang, 2010, p. 115-144

HELOT Christine. *Du plurilinguisme en famille au plurilinguisme à l'école.* L'Harmattan, 2007, 292 p.

HELOT Christine, Young A. « L'éducation à la citoyenneté par le biais de l'interculturel à l'école » : 7^{ème} Biennale de l'Education et de la Formation. Débats sur les recherches et les innovations. Lyon : INRP – APRIEF, 2004

Publications de Marie Nicole RUBIO

RUBIO Marie Nicole (dir). Diversité linguistique, une réalité aujourd'hui ! *Le Furet*, 09/2017, n°86

RUBIO Marie Nicole, HELOT Christine. *Développement du langage et plurilinguisme chez le jeune enfant.* Eres, 2013

RUBIO Marie Nicole. En chemin vers l'autre. *Le Furet*, 09/2005, n°47, p. 14-40

RUBIO Marie Nicole. *Enfants d'ailleurs, actions solidaires.* Le Furet, 2001, p. 10-41

Publications de Timea KADAS PICKEL

KADAS PICKEL Timea. *L'intégration des élèves nouvellement arrivés en France dans l'espace scolaire français. Langues, représentations, identités en contexte.* Université de Luxembourg, Université de Strasbourg, septembre 2017 (thèse)

KADAS PICKEL Timea. « Je suis qui je suis / Mett the Other Side of Me. Identité et littératie multilingue/multimodale : analyse d'un projet photographique réalisé par des élèves nouvellement arrivés en France. » In Kristine Horner, Ingrid de Saint-Georges, Jean-Jacques Weber : *multilingualism and Mobility in Europe : Policies ans Practicies*. Frankfurt/Main : Peter Lang, 2014, p. 103-122

PICKEL Timea, HELOT Christine (2014). “‘Because it is my life, and I’m the one who makes choices’. Newcoemrs in the French Education System and Career Guidance : What about their plurilingual competence”, in P. Grommes & A. Hu (eds.): *Plurilingual Education: Policies – Practice – Language Development*, Hamburg: Hamburg Studies in Linguistic Diversity (HSLD), John Benjamins : p. 161-180.

Pour aller plus loin

Articles de périodiques/ Ressources en ligne

Le bilinguisme. *EJE Journal*, 12/2017, n° 68, p. 12-20

BESSA Anne-Sophie. Bilinguisme : vers une "coéducation des langues". *Le furet*, 04/2013, n°70, p. 34-35

DAIN Christine, DUVAL Philippe. Eveil linguistique 2.0 ou vitrine alléchante ? *EJE Journal*, 12/2015, n° 56, p. 14-17

DORTIER Jean-François, JOURNET Nicolas. 12 questions sur le langage. *Sciences humaines*, 03/2013, n°246 (01/03/2013). - p. 32-57

GUENEC Valérie. Les structures Montessori bilingues favorisent le développement et l'épanouissement des enfants. *Métiers de la petite enfance*, 03/2017, n° 243, p. 29-31

LHERETE Héloïse. L'enfant et le langage. *Sciences humaines*, 10/2015, n°274, p. 28-55

MESTRE Claire. Bébé d'ici, parents d'ailleurs : les parents migrants et l'école. *Spirale*, 09/2015, n°75, p. 186-187

OSTOJIC Andrea. Le bilinguisme chez l'enfant : ses défis, ses richesses. Entretien avec Barbara Abdelilah-Bauer. *Le Cercle psy*, 09/2015, n°18, p. 28-29

ROCHEGUDE Anne-Sophie. Les petits explorateurs en herbe vus par la science. *Sciences Psy*, 09/2017, n°11, p. 18-108

SARAI Marie-Eve. Entre deux langues : apport du bilinguisme au dispositif de soin. *Le Journal des Psychologues*, 09/2017, n° 350, p. 69-74

SHANKLAND Rébecca. Bilinguisme : chance ou handicap ? *Le Journal des professionnels de l'enfance*, 01/2012, n°74, p. 62-63

VIGUIER VINSON Sophie. Bilinguisme, qu'est-ce que ça change ? *Le Cercle Psy*, 06/2017, n° 26, p. 29-53

Ouvrages

ABDELILAH-BAUER Barbara. *Le défi des enfants bilingues : grandir et vivre en parlant plusieurs langues*. La Découverte, 2015

ABDELILAH-BAUER Barbara. *Guide à l'usage des parents d'enfants bilingues.* Paris : La Découverte, 2015. - 216 p.

BERGES-BOUNES Marika, FORGET Jean-Marie, CALMETTES-JEAN Sandrine. *Vivre le multilinguisme : difficulté ou richesse pour l'enfant ?* Toulouse : Erès, 2015, 432 p. (Psychanalyse et clinique)

BIJELJAC-BABIC Ranka. *L'Enfant bilingue : de la petite enfance à l'école.* Paris : Odile Jacob, 2017. - 172 p.

CHARBON Pauline. *L'impact du Bilinguisme sur les capacités mnésiques de l'enfant: L'étude des capacités de mémoire de travail d'enfants bilingues et monolingues âgés de 9 à 10 ans.* Sarrebrück : Éditions universitaires européennes, 2017. - 108 p.

GROSJEAN François. *Parler plusieurs langues : Le monde des bilingues.* Paris : Albin Michel, 2015. - 230 p.

KAIL Michèle. *L'acquisition de plusieurs langues.* Paris : Presses universitaires de France, 2015. - 128 p. - (Que sais-je ?)

SIMON Diana-Lee, DOMPMARTIN-NORMAND Chantal, GALLIGANI Stéphanie. *Accueillir l'enfant et ses langues : rencontres pluridisciplinaires sur le terrain de l'école.* Paris : Riveneuve, 2015. - 273 p.. - (Actes académiques. Langues et perspectives didactiques)

TOUALI Cendrine. *Le bilinguisme des enfants (de) migrants en difficultés scolaires: croyances et réalité sur les liens entre bilinguisme/plurilinguisme et troubles du langage et/ou retard cognitif.* Sarrebrück : Éditions universitaires européennes, 2017. - 260 p.

WOLF-FEDIDA Mareike. *Bilinguisme et monoparentalité : Handicap et discriminations inaperçues.* Paris : MJW Edition, 2014. - 131 p.